

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

13 Friday 13 June 1969 (Vol. 31 No. 62 Page 1)

己酉年四月廿九日

報費價目表

郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一毛
全年	二十四元
半年	十二元
季	六元

廣告刊例

第一版每行每日五角
第二三版每行每日四角
長期刊登另議

地址：維多利亞街一號
電話：六八五八九四

蘇聯與越共新政權建立外交關係

十一國已承認南越革命政權

【莫斯科十三日路透電】據塔斯社發表報告：蘇聯政府今日已正式宣佈在外交上承認南越臨時革命政府。成爲第十一個與越共新政權建立外交關係的國家。

蘇聯總理高士堅今日會晤駐莫斯科的越共大使黃明明(譯音)，會親自面告北越、西非洲剛果共和國今日亦相繼宣佈承認南越臨時革命政權。

此外，東德、波蘭、羅馬尼亞、北非、古巴、南斯拉夫、敘利亞、阿爾巴尼亞等八國，則已於昨日先後正式承認南越新政府。

越共於上週末召集全越各級黨代表舉行秘密會議，隨即宣佈成立南越臨時政府，並任命潘文輝爲總理。潘氏夫人則出任副總理兼外交部長。阮文平夫人則出任內政部長。阮文平夫人則出任內政部長。

美國及南越西貢政府代表昨日在巴黎聲明，承認南越臨時革命政府，但不反對其對外長出師和談。

世共會議兩國主張實行反對中共政策

【莫斯科十三日路透電】據官方通訊社消息：蘇聯七十五國共產黨會議中，現已有兩國代表主張大會通過議案，正式反對中共的政策。

中非洲哥斯達黎加共產黨書記拉法在第八日的會議上發表反對中共政策的言論，提及大會討論。

又悉：東、基斯利約地下共黨組織代表曾於昨日星期三向大會建議，主張一致反對中共誘惑蘇聯及其他共黨的行爲。

加拿大共黨領袖威爾遜，向特親蘇聯的立場，但曾對記者發表意見，謂被認爲此次大會考慮有關正式反對中共，不見得有何效果。

羅馬尼亞共黨主席周什蒂爾曾再三表示反對中共政策。

越共組織臨時政府屬於一種戰鬥行動

【河內法新社電】在此間北越首領一級人的觀點看來，南越方面成立臨時革命政府，是屬於一種戰鬥行動。目的是在加強越共從政治上通過巴黎和談，抑或從戰場上的鬥爭，以謀解決。

照理河內內越共國家解放陣線官員方人員表示，最近組成臨時革命政府，是由於中途島會議的影響，認爲美國總統肯尼迪已否定南越國家的基本權利，及決定要通過西貢傀儡政府的地位。

據各方面透露的消息：堅認北越及越共國家解放陣線今後對於巴黎和談中的幾項要點，決無讓步的可能。

西貢軍陣亡人數多 美軍死傷比前減少

【西貢路透電】據南越與美軍司令部報告：美週內，南越政府軍死傷人數增加。但美軍死傷人數則比前減少。

美軍司令部報告，至週六爲止，美軍在戰中陣亡者共二百五十二人，比前週少九人。

南越軍方人員指出，南越政府軍在週內陣亡者，死傷人數爲四百五十七人，比前週增加一百三十二人。

越共與北越軍隊，在週內內，死亡人數亦比前增加，共爲三千九百三十人，比前週增加一千人。南越政府軍陣亡人數增加，由於六月五日與六日兩次戰役所致。

美軍計劃局撤退

【西貢拾日路透電】據美軍總部報告：駐越美軍步兵第九師的兩部隊，即海軍陸戰隊第兩師的登陸隊，將於月底撤離越南。由南越政府軍接防。此外，另有特別突擊隊營約八百人，將於七月中旬以前，運回美國。

據美軍總部發言人表示，美軍計劃局撤退，是根據美國與南越政府間所訂的軍事協議。美軍計劃局撤退後，將由南越政府軍接防。此外，另有特別突擊隊營約八百人，將於七月中旬以前，運回美國。

美與北越秘密談判

【華盛頓路透電】美國參議院共黨調查委員會主席羅素昨日對記者發表報告，謂除在巴黎談判和平之外，美國與北越之間，現仍另進行重要的秘密談判。

羅素在答覆記者時，并稱：彼不能詳細解釋談判有關此等談判的內容，但我們希望藉此途徑，能結束越戰。

美征月球船加緊檢查

【華盛頓路透電】消息靈通人士指出，美國航空署與太空中心表示，目前仍有十分良好機會，太陽神十一號將於七月十六日升空，並於四日內降落在月球上。

至今日止，升空最後日期尚未決定，因太空署高級計劃人員，尚待仔細檢查太陽神十一號太空船，並詳細檢查升空計劃各細節，此一查驗，動需數個月時間才能完成。

一名最近升空計劃人士，有起見，太陽神十一號升空計劃各情況皆十分良好。

哥林比亞游擊員稱 游擊隊漸趨向奢華

【哥林比亞路透電】游擊隊領袖哥林比亞游擊隊領袖，對哥林比亞新報指出，游擊隊在山區的革命行動，由於選擇奢華，穿好衣服，玩女人，「在晚上吃早餐」等習慣，已使其游擊精神漸漸低落。

哥林比亞游擊隊領袖，此種游擊精神低落，他見到此種游擊精神低落，因此離開游擊隊，開始他自己的新生活。

他另指出，此種游擊精神低落，係因游擊隊領袖，在日前所公佈的民意測驗中，曾阿爾斯利士被游擊隊殺死後，服習價則開四。

日本第一艘核子船 政府支持昨下水

【東京路透電】日本第一艘核子動力商船，於昨日正式下水。

當此計劃於一九七二年完成時，該輪船將成爲第四艘民用核子動力輪船，第一艘爲蘇聯破冰船，第二艘爲美國商船，第三艘爲西德油輪與阿爾斯利士。

由政府予以經濟支持的日本核子動力發展計劃，此一核子輪船，重八千三百五十噸，全部建造費爲一千五百萬元，船身長四百二十六尺，闊六十七尺，高四十二尺，下水後，空水重二十二尺，時速爲每小時十六點五海里。

前聯邦財團董長事 準備引渡回國審訊

【雲訊】前聯邦財團董長郭斯(譯音)引渡回國審訊案，法庭方面，已提出 佰項文件，準備在審訊時作爲證據。他已被控，十四項罪名，目前仍被拘留在巴哈馬內。該批文件皆爲收據聯邦財團公司文件之類。

文件中，只有郭斯三項罪名有關，在該罪中，郭斯非法將聯邦財團股票，給與瑞士公司，所售出之價錢，比前時股票持有之價值低。

郭斯一度因沒法籌得七萬五千元，被拘留在納蘇塔中，目前已準備引渡回國加受審。

參加防火圖片比賽 華生兩人得冠軍

【雲訊】華生兩兄弟，日前在華生兩兄弟，分別參加防火圖片比賽，在比賽中，華生兩兄弟，分別獲得冠軍。

該三名學生(各人譯音)黃天奴、胡恩及萊哈巴，前兩名華生兄弟，爲一男一女，分別取得第一、第二名。他們除得獎金外，並獲得獎狀。

該協會主席華生指出，此項比賽，在每年比賽中，前三名被一校內學生奪得。

此項比賽，在華生兩兄弟，分別獲得冠軍。每年皆在華生兩兄弟。

卡城超級市場經理 涉嫌盜款一萬餘元

【卡加利訊】卡加利市前經理，因涉嫌盜款一萬餘元，已被警方逮捕。

該名經理，在卡加利市，涉嫌盜款一萬餘元，已被警方逮捕。警方在該經理的家中，搜獲一筆款項，共計一萬餘元。

該名經理，在卡加利市，涉嫌盜款一萬餘元，已被警方逮捕。警方在該經理的家中，搜獲一筆款項，共計一萬餘元。

本省夏季天氣炎熱 各森林區頻生火警

【雲訊】在本省內，近日有四十宗森林大火事件發生，在片十位治及錦嶺地區內，此種火警，不斷發生。

在片十位治區內，發生森林大火，共計三處，火燒地區共達五千八百公畝。滅火員尚未將火勢控制，估計千八百公畝大火在聖約翰附近發生。另有在波利頓附近，則有一千二百公畝森林大火，在亞基河附近又有二千五百公畝森林大火。

在錦嶺區內，被燒森林火警，有六十處，但各處火災皆不比片十位治區嚴重。

各銀行增貸款利息 財長答謂時勢使然

【奧太瓦訊】加拿大財長，昨日對記者表示，各銀行增貸款利息，是時勢使然。

財長表示，各銀行增貸款利息，是時勢使然。由於物價上漲，各銀行不得不提高利率，以維持其盈餘。

財長表示，各銀行增貸款利息，是時勢使然。由於物價上漲，各銀行不得不提高利率，以維持其盈餘。

中央省府聯席會議 調整兩級稅權

【奧太瓦訊】陶杜首相表示，中央省府，已向各省提出一特別議案，在該議案中，陶杜謂中央政府將重新調整省府與中央政府的稅權，並限制中央政府的消費。

陶杜在該中央省府與省府秘密會議後，向外發表此項消息。

安省省長羅拔士，對陶杜的對記者指出，中央省府並未在會中作出任何建議，他除發表此一談話後，即拒絕發表任何消息。

但沙省代表表示，他很高興在會上所作的進步情況。



西班牙統治菲島之總結

由佔有至轉讓美國

轉而信奉天主教，使部落分立之局面，漸漸達到統一，建立起新國家的基礎，由於宣傳教義，教會設立學校以教育島民，因教育的推廣，產生了新的知識階級，因此菲島人民之獨立運動比東南亞各地為早，原以是他們很早就接受了大學教育，這就打下了社會領導人的基礎。

由教會設立之聖多瑪斯大學，一六一九年創設於馬尼拉，較之建於第二次後之馬尼拉大學，一九四一年之巴達維亞大學，一九一〇年之香港大學(一九一〇)固然早得多，即比之中國採用西方形式之北京大學(我國周代已有大學)，日本最早之慶應大學及獨立之帝國大學，也早二百年可算是遠東方面最早之西洋形式大學。

菲律賓之易手即由西班牙轉入美國之戰，一八九八年之戰，美國得非人之支持迅速佔領馬尼拉，非人訂立份子之內應，實為一件不可磨滅之因素。

西班牙以統治菲島，向用高壓政策，其經濟方面，沒收許多土地分給教會與官吏，連居住該地之人民也隨着土地而為其新主人所治理，此種土地地籍莊園，在商業方面，採重商主義的剝削制，外貿易大見增加。

菲律賓以農產為主要產業，西人力求產量之增加，一七八八年總督，鼓勵非人學習中國之農耕及工藝技術，並開採礦產，實行烟草專賣，財政收入，大為增加。

又因對外貿易之發展，農產技術改良，產量大增其所產以馬尼拉糖，咖啡，椰子都為國際用品，固是在城市經營工商業之分子，由於富力量增加其比重，此種份子多為華人及華裔或

非人，充滿愉快的氣氛，而且，熱情的人，做事樂觀，胸襟闊綽，不會太過自私，人與人之間比較融和，自然夫婦之間也達到夫唱婦隨之樂了。

不過，在男女追求過程中，以冷淡的態度與面孔對人固然不好，過於熱情也未必用得其當。

以女的一方面而言，熱情的表現，尤須審慎出之，如果對朋友不論生疏熟李，都一樣熱情的話，那就很容易引起誤會和必要的麻煩。反過來說，如果愛情冷淡，不特難以結伴伴侶，就算結盟了，也難以增進感情。

熱情與冷淡

一個人情緒的表現，有人說是與牛俱來的；但實際上是人為的修養，可以經過訓練而成的；不過，也要你自己認為某一種情緒表現才適合，首先你要有決心，才能訓練自己。

一般來說，對人對事，應該有豐富的熱情，如果有真摯的熱情，表現面孔和態度上，將使人感到接近，而且自己的心情也會感到無比的愉快；反之，如果熱情冷淡，相好的朋友也不多，會令人不敢接近，甚至引起誤會。

情緒的表現，在男女追求過程中及夫婦間相處，更為重要。因為如果你是一個熱情的人，將會結識更多異性的朋友；而在結為夫婦之後，也會使愛情彌篤。



棗杞園出賣

弟用十餘年研究，方成此等棗杞園，棗杞者，形如棗核，質若蜜糖，較于常杞，格外肥大，故稱之曰棗杞，且它含糖特豐，是以滋力愈大，故此市場獨佔，惜弟年老，勢難擴大，今願付於同志，以成全功，此外仍有住屋三間出租，又有舖戶壹位，旅房兩層，(Home Sites) 入息可觀，工作若壯壯宜，更能安置眷口，俾弟輩輩皆有工棲身，不致虛度光陰，此誠周全之業，如有同志等，請速駕臨面議，遲恐難逢者先得。

通訊：1-166 Box 283, Vudera, Alta.

明日復明日

小姪兒寫算術功課有幾難，所以放假以來，他天天做算術，但不願作文。假期開始時，我買了三本作文示範的書籍給他看，我鼓勵他每週最少作一篇作文給我，希望在這個假期內，能把他學的國文補好一點。他也同意我的做法。

一個星期過去了，他的文沒有交給我，我問他：「作好沒有？」他伸伸舌頭說：「還沒有。」我問他：「什麼時候能作好？」他說：「明天！」

到了明天，我又問他作好沒有？他同樣地回答我：「還沒有。」問他什麼時候能作好，他同樣地回答我：「明天。」

(未完)

機會！機會！

棗杞園出賣

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七一二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

營業時間：
每天下午八時

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一·八〇一七

照常營業
馳名蛋撻
羊城飽點
中秋月餅
歡迎外賣

地址：哥街六九一號

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處
專門接辦
代查賬項
會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
(即德信信託公司內)
電話：
事務處 六八八·九八四
住宅 八七六·四〇三

產業買賣
RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 W. Broadway, Vancouver,
公司電話：733-8181

本公司代理：
房地產按揭
房屋買賣
承接建築
代收租項
各種保險
取價公平
無任歡迎

商業樓宇
大小柏文
房產投資
地產管理
物業管理
代客租項

華仲敏 JOSEPH HUA 263-4946
湯天豪 HOWE TONG 325-0527
李大有 DAVID VIEIRA 228-8934
楊影潔 MRS. KARINE YEUNG 738-1167

雲埠達權支社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員於元月份開首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定。陳季瀛、廖華帝二君為徵收員。凡我男女社員。可將年費交與陳廖二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

本社職員 徵收年費者 收費五元五角。過六月以後收三元。

社長 林社康
書記 李耀樞

中華民國五十八年元月二十日

那華斯高沙銀行
請看你的金錢
增加倍數

購到金錢最奇怪的事，乃是不費力便能增加倍數，在好環境之下另放數元，便會生長……倍數……增加。你放在那華斯高沙銀行儲蓄部的金錢便如是，其能漸漸生長且穩妥兼有利息，你欲為何事而儲蓄呢？買架新車？為買屋定銀？或謀經營生意？或欲旅行？為兒女教育費？欲使早日得實所望，請即往那華斯高沙銀行開一儲蓄戶口。

那華斯高沙銀行儲蓄部，乃是本行的七十多項服務之一

Ad. S. S.

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

活期存款 六厘
定期存款 八厘

請加入本行聯合投資基金
過去十二個月盈利 100%

存款有政府儲蓄保險每人二萬元
私人購車或商業貸款

每月充八十八元
每千元每年利息六十六元，即是分十個月清還，

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午六時

黃宗振

鮮磨沙河粉
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢，
斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵 敢誇全加獨特

招牌保證

B. G. ROYAL CAFE
1197 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

黃壁俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
180 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票享受免費酒店三天請勿錯過

香港來回團體機票六百八十九元特價機票八百遊覽另議普通票九百五十五歡迎詢問請領取七月二日遠東遊覽團節目表報名從速

移民機票三百七十八元各票能分兩年付款年息六厘手續簡便

大偉有限公司
DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237868 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊服務
移民升學
服務妥善
歡迎外埠
迅速代辦

投資觀光
專人負責
收費廉宜
收票妥當
保證滿意

進出口貿易部
代客採購
華人食品
政治醬料
瓷器古玩
港產雜貨

參茸藥材
海味涼菜
罐頭伙食
日用衣飾

歡迎惠顧

總經理 大偉敬啟

此後星運日隆，扶搖直上。(續完)

她也得優勝，今年，參加的四十名

遠年編脚

電話：六八三·壹九三五

一大國曲及一



審慎軍援馬來西亞

正當大馬爆發種族衝突，大馬軍隊殺死數百華人，拘捕五千七華人之際，大馬當局，先後向英國澳洲要求軍事援助。據說，英國對大馬之要求僅作同情之考慮，一時很難作出決定。但澳洲的高射炮已運抵吉隆坡，直升機也運抵吉隆坡。其他輕武器是否運抵吉隆坡，一時沒有消息，但已經運抵檳城。至於紐西蘭國防部長此時訪問大馬，其為商討軍事援助大馬者，至為明顯。

如果在防衛大馬安全，抵抗外力進佔的情形，自由世界軍事援助大馬是絕無問題的。例如美國為了保護南越之自由和平，參加越南對共黨作戰，舉世愛好和平之士，只有讚揚和支持美國，不會反對美國的。但更清楚的是規定，自由世界軍事援助大馬，必須保證此種軍事援助是完全用於對外的，完全用於防衛大馬安全的。

如何保證軍事援助大馬的軍火，是完全用於對外，用於防衛大馬安全？我們希望自由世界注意下列數點意見：

第一、凡是軍事援助大馬的國家，應商請大馬同意，在大馬設立軍事代表團或顧問團，協助大馬訓練軍隊使用新武器。而軍事代表團或顧問團應有權隨時查詢武器之用途，及防止大馬不能將武器用於非國防之用途。

例如福羅里達州用於射擊華人，便在限制之列。這絕對無損於大馬獨立之尊嚴，亦非干涉大馬內政。凡是接受外國軍事援助的國家，當然要受到合理的限制。

第二、對大馬實行軍事援助的國家，應勸告大馬建立全國一致的軍隊，即是應建立馬來人、華人、印度人共同參加之軍隊。

大馬是由三種不同種族之人民組成的。其國防軍與警察也應該由三種不同種族之人民組成，如果偏於一方面，殊為危險。

即以目前事件而言，如果大馬軍隊是由三種不同種族之人民組成，相信不會造成如此悲慘之流血事件。大馬為了爭取自由世界之同情，為了提高在國際上的地位，事實上應該組成三種不同種族之軍隊。



粵語片紅小生呂奇 被賊淋鏢水立送院

一九五九年，曾在中環演員訓練班畢業，五九年七月，與胞妹李敏(湯逸蓮)參加邵氏公司粵語片組，簽約五年，但一直未能有機會出頭。

四年來，他為邵氏拍了一部「綠線年華」的粵語片，當時乃係配角地位而已，其後拍粵語片「公子多情」，在片中他初次擔任主角。戲片上映後，意外地甚為收得。因此片主編中一句「紅頭每多薄命」，曾一度流行市井中。因此他自稱為「情種」並自己成立一影友會，參加者多為少女。

此外，他拍了多部影片，均以「情」為戲眼，並全部與陳寶珠合作，皆甚為賣座。去年，他與陳寶珠合組紅寶公司，赴新加坡拍攝「恨惹之戀」，留星期間，傳出兩人之親密照片。此事傳出，新加坡陳寶珠影迷大為感嘆，曾去函當地電影公司，杯葛其人，其間風風雨雨，此暫且不談。一月前，星洲一姓何片商特專程來港，商討此事。

呂奇最近所拍的新片為「偷心賊」，但女主角已易人，由蘇青、狄娜等擔任。昨日出正是赴記者招待會中。

除成名作「公子多情」外，呂奇第一部影片為自編自導的「情人的眼淚」與南紅拍攝，故事不太好，但大收宣傳之效，賣座仍盛。

第三部片為「連環樹」。至六五年間自組廿一世紀公司，拍「通天曉」，此後星運日隆，扶搖直上。(續完)

林志生昨自行申辯 否認見過頭骨證物

林志生因上次開庭時宣佈不認他原有的律師之辯護，昨天他到法官說：「我不需要任何辯護，因為我將自己辯護。」法官同意准許他自己申辯。

林志生說：「我從來就沒有見過呈堂各證物。」

林對他的父親昨天出庭作證，證明一具頭骨是他的女兒的頭骨，因為他有一假牙和頭骨的假牙一樣。

林志生在三小時的審訊期間，始終異常鎮定，泰然自若。

林對他在耶加達受審的法律上有效，提出挑戰。他說該案是在香港發生，與印尼的法律無關。

同時，證人由香港來印尼作證，亦與印尼法律不合。

當時法官宣佈星期六再審訊，林從一名便衣探手上奪取一副手扣，自行扣上，然後繼續辯護。

香港模特兒獎學金 四十佳麗參加決賽

(海訊)「模特兒獎學金」競選，去年以文麗賢以壓倒性的優勢奪冠，今年則由文麗賢以壓倒性的優勢奪冠，今年則由文麗賢以壓倒性的優勢奪冠。

昨日，希爾頓亞洲酒樓集合了一羣佳麗，報名名單共達四十人，其中有三個是文麗賢的提提，一個是曾以文麗賢身份參加過模特兒獎學金競選，一個是梁麗波，梁麗波，梁麗波，梁麗波。

中大受歡迎的許珊。

她在去年的一「香港小姐」競選中，而且去年的時裝模特兒獎學金比賽中，她也獲得優勝，今年，參加的四十名

港警出二萬元暗花 求破金城銀行劫案

(港訊)青山道金城銀行巨劫案，至今最爲止，仍未拘捕兇犯歸案。警方昨特以二萬元作爲線人提供消息及協助破案的暗花。(未完)

林志生因上次開庭時宣佈不認他原有的律師之辯護，昨天他到法官說：「我不需要任何辯護，因為我將自己辯護。」法官同意准許他自己申辯。

林志生說：「我從來就沒有見過呈堂各證物。」

林對他的父親昨天出庭作證，證明一具頭骨是他的女兒的頭骨，因為他有一假牙和頭骨的假牙一樣。

林志生在三小時的審訊期間，始終異常鎮定，泰然自若。

林對他在耶加達受審的法律上有效，提出挑戰。他說該案是在香港發生，與印尼的法律無關。

同時，證人由香港來印尼作證，亦與印尼法律不合。

當時法官宣佈星期六再審訊，林從一名便衣探手上奪取一副手扣，自行扣上，然後繼續辯護。

林志生因上次開庭時宣佈不認他原有的律師之辯護，昨天他到法官說：「我不需要任何辯護，因為我將自己辯護。」法官同意准許他自己申辯。

林志生說：「我從來就沒有見過呈堂各證物。」

林對他的父親昨天出庭作證，證明一具頭骨是他的女兒的頭骨，因為他有一假牙和頭骨的假牙一樣。

林志生在三小時的審訊期間，始終異常鎮定，泰然自若。

林對他在耶加達受審的法律上有效，提出挑戰。他說該案是在香港發生，與印尼的法律無關。

同時，證人由香港來印尼作證，亦與印尼法律不合。

當時法官宣佈星期六再審訊，林從一名便衣探手上奪取一副手扣，自行扣上，然後繼續辯護。

醫中 鳳金林 雄國會

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VANCOUVER, B.C.
電話 254-4618

主治：跌打全科、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、精醫風濕、陰陽虛損、小腸疝氣、遠年癩脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

華區享譽廿餘年 惟一獨特大酒家

午餐 招呼閃電
晚餐 鑊氣保證
筵席 招待懇摯

知味仕女 盡興乎來
電話：六八三·壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-8824

春風楊柳萬千條，
六億神州盡舜堯。

愛祖國用國貨 斷碼皮鞋大平賣！

特別廉價：
男鞋三元九角五分
女鞋二元九角五分
童鞋一元九角五分

傷濕止痛膏適應：風濕疼痛，跌打損傷，關節疼痛，頭痛咳嗽，清熱散風，解表止咳。

感冒丹主治：傷風感冒，頭痛咳嗽，清熱散風，解表止咳。

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

旅行事宜

日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎

移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元(加幣)
雷根環球旅遊社啓

行易貿瑞利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

速凍食品 源源運到
香港風味 靈舍唔同
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞皮
壹磅庄安和冰凍鮮雲吞麵
壹磅庄高陞蛋黃蓮蓉飽
壹磅庄高陞浮蓮蓉飽
壹磅庄高陞足味鯪魚球
壹磅庄香港冰霜獅頭魚
壹磅庄本國冰凍鮮帶子
速凍鮮尤魚速凍鮮紅三

本號每星期均有特價貨品
優待顧客
平到你笑·歡迎參觀

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛麻梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，
國語時代曲，中西音樂舞
曲等唱片，三十三轉十寸
及十二寸慢片抵步。

原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B.C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵柏花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金

由六月壹日開始
活期儲蓄儲戶可享年息六厘半
三個月短期儲戶可享年息七厘半
壹年定期儲戶可享年息七厘半

此項儲戶均有加政府保障

本公司辦理各項香港匯兌
辦公時間：星期一至星期五由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打街與維多利亞街角
電話：Phone 683-0011 經理：黃鼎南

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到唐山海鮮

獅頭魚 紅三魚
鮮蜆魚 大倉魚
大扁魚 大生魚
大鯪魚 田雞肚
鮮大黃花魚 每磅五毛
鮮大馬交魚 每磅六毛

司公利庚
GANGLY TRADING LTD
208 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 684-7931

祖國海鮮大量供應

土鯪魚·塘虱魚·黃鱔
馬交魚·黃花魚·鮫魚
肥扁魚·獅頭魚·大魚
大崇魚·大明蝦·生魚
白倉魚·中明蝦·水魚
紅三魚·霜蝦肉·鮫魚
標準速凍 清甜美味



格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。...

★賞欣的詩爾戈泰★

此詩以意境的高超，音節的變換，節奏的轉折，最顯以「無所不有」...

戲言戲語

某人未死而進了棺材，那也不能說「死」...

閩粵風物誌

此園乃清初台山人伍道平讀書之處，盛植花木，樓台亭閣，點綴其間...

我記得「兩字疊用，尤為得力。」...

「入」片的好處，綜合起來是內容很豐富，給觀衆許多享受...

可想見伍君年西風風景清幽，伍道平的四世孫伍，也有描寫其祖傳名園的佳作...

詩詞名句探源

「射人先射馬，擒賊先擒王。」...

「人生自古誰無死，留取丹心照汗青。」...

百川東到海，何事復西歸？少壯不努力，老大徒傷悲。」...

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

黃炳超聯合會計服務處 BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service 164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話：682-7561, 682-7562

環球旅行社 UNIVERSAL TRAVEL SERVICE ROOM 400 YAU YUE BANK BLDG. 127-131 DES VOEUX RD. C. HONG KONG TEL: 237509 238394 241243

端陽節大減價 鹿尾把補丸 紅色大補丸 照價九折

雲坤中國藥行 片打街壹百五十四號

新到夏季用品 中山笠帽 草織手籃 葵織扇 尖頂帽 沙灘草蓆 綉畫扇 各款草帽 男女拖鞋 鵝毛扇 大幫上市 歡迎選購 批發相宜

凡有關於下列疑難問題 年終、月結、入息稅、生意交易如何進行調查等...

港澳華僑眷屬來加，美各埠 免費辦手續，廉價搭飛機

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 358 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

南華麵廠 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St. Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

請用透明塑膠膠質 保護社會保險證件

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-3658

利和鐵行 Ming Wo Hardware Co. 33 Pender St. East Vancouver 4, B.C. Phone: 683-7268

HERDER SOLINGEN-GERMANY 另有德國市必曉 中國樣式刀全鋼 鋒利光刀桑刀兩

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 1/2 Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-1244

從鏡底中... 周伯通一把抓住... 傷的熊胆丸... 益... 鮮沙河粉... Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816... 富... 地址：金邊樓六在治街

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 大紅灰蛋
新靚花菇 五彩皮蛋

特價
珠江豆豉 每罐三毛五
蘇炸魚 每罐三毛五
珠江蓮藕 每罐二毛五
有蒂冬菇 每磅三元六毛
日本水麩 伊麵 壹元九毛

電話 MU 4-1754

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

合時瓜菜大幫到
白肉菜菇
大肉甜蔗
大沙田柚

日本電飯煲 再登市

神雕俠侶 金庸著
第七十四回 今夕何夕

牛伯他掀開巨鐘，夾手硬硬，口中只道：「你開股甜香，你開股甜香！」那玉峰靈藥芳香無比，瓶塞一開，已是滿殿馨郁，周伯通打個噴嚏，笑道：「我傷風沒好，鼻子不大大中用！」一面向丘處機等擠眉弄眼，趨志敬也猜到他是什麼意思，便把靈藥吃個飽，轉手到鐘邊，周伯通已開到靈香，轉身到鐘邊，周伯通那些玉峰未必聽他的號令，但鐘底傳出的靈香越來越濃，果然噴噴噴，周伯通只聽得志敬一聲狂叫，跟着噴噴

NOTARY PUBLIC 遺囑
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉
NET WT. NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B. C. AL 8-5211

全蛋麵
淨干麵
銀絲麵
零沽發行 備有現貨

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水噴汽
承接修理與安裝，各種熱水爐汽，煤油與煤氣爐，在電力通暢清潔去水爐，在華區服務有三十餘年，工作安當，價錢克己，隨時應命。
電話 AL 5-0865, MU 4-2917

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大幫
ABC 西德風扇，免費保用一年，自用，另辦到大批新唱片，歡迎賜顧，目錄印備索取。

求一瓶靈藥吧，劉處立眉頭深皺，好生苦難，他這才只盼周伯通不買然答允去救他的性命，以致把話說得滿口，其實全真五子以一招「百川翻海」合力打傷小龍女，這傷勢未必能愈，那裏說得上一「釋怨」仇「四」字？但既給周伯通抓住胸口，只得苦笑：「師叔放手，處立去求便是。」於是拍去了衣上灰塵，向山古路走去，丘處機等知道他此行甚是危險，倘若小龍女平安無事，那還罷了，若是傷重不治，那不知將有多少全真弟子死在周伯通手裏，於是齊聲道：「我們大夥兒一起去。」

廣興公司
KING KONG SIK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精製小衫 各款小衫 餐館用衣 襪仔廚衣 廚褲男女 衣裳

電話 MU. 3 4929

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥 各種補丸 沖劑咖啡 文房用具 各種光顧 價格公道 僑胞歡迎

T. V. REPAIR
AL5-6360

專門修理 工作 保險三月 華僑特價
KEN CHAN 陳天任
2024 E. 4th AVE.

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593

政府牌照 視電修理員 華僑 特價二元 修理員：黃學全 啟

益豐茶室
YICK FONG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

鮮沙河粉 自磨 龍鳳禮餅 各色美點 粥粉麵飯 星期美點

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號舖街

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務安當，價格克己，保證滿意。

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Services
694-2937

新邊麵飽 美味 新鮮

諸里冷氣工程
專修大小商業及住宅冷氣機，安裝及修理。專修各種電器。詳情請電。
電話：八七九、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B. C.

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港 皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B. C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及買賣，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此項貴重文件，本行備有保險箱保存，每年儲收租金七元五角。最近加元在港兌換五五七五，最近美元在港兌換六〇五五，每幣額每百元七十七元七角五分。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KERFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣 商業區實業出賣 新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交有意投資者請洽臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerard Mirzohberg
118 Hastings St. W.
461 1-8829

內外全科 各種病症 病後調理 專科配藥 專治眼疾 專治喉症 專治皮膚 專治婦科 專治小兒 專治不孕 專治遺精 專治早洩 專治陽痿 專治早泄 專治遺尿 專治便血 專治痔瘡 專治脫肛 專治疝氣 專治水腫 專治風濕 專治關節 專治神經 專治失眠 專治健忘 專治頭暈 專治耳鳴 專治眼花 專治腰酸 專治背痛 專治手足 專治麻木 專治癱瘓 專治癲癩 專治疥癬 專治濕疹 專治蕁麻疹 專治過敏 專治哮喘 專治咳嗽 專治氣喘 專治支氣管 專治肺病 專治心臟 專治高血壓 專治糖尿病 專治胃病 專治肝病 專治腎病 專治泌尿 專治婦科 專治產科 專治小兒 專治遺精 專治早洩 專治陽痿 專治早泄 專治遺尿 專治便血 專治痔瘡 專治脫肛 專治疝氣 專治水腫 專治風濕 專治關節 專治神經 專治失眠 專治健忘 專治頭暈 專治耳鳴 專治眼花 專治腰酸 專治背痛 專治手足 專治麻木 專治癱瘓 專治癲癩 專治疥癬 專治濕疹 專治蕁麻疹 專治過敏 專治哮喘 專治咳嗽 專治氣喘 專治支氣管 專治肺病 專治心臟 專治高血壓 專治糖尿病 專治胃病 專治肝病 專治腎病 專治泌尿

周愛權
精驗各種時時眼鏡 驗光配鏡之專家
J. K. CHOW OPTOMETRIST
614 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938



天涯芳草

發見他不受驚駭，便開始對她作威作福，近來他雖似在葉中予手下做事，但由於不願和葉中予碰面，常覺到時間過得很快，常覺到時間過得很快，常覺到時間過得很快...

「葉中予不是一個美食主義者嗎？怎麼沒瘦？」

「瘦？這倒不是。有一次江玲不安又瘦得他問他。」

「哼，一個禮拜吃幾次油膩的紅燒肉，便是美食主義者！」

晚飯時，三個人圍着飯桌用的大皮箱，邊談邊欣賞關以正買來的海味，這副融融洽洽的場景，掠起了馮源內心深處的孤獨感，他告訴江玲說：

「在蒙那斯一帶活躍的女郎中，我最同情的是你，因為你有缺陷，難得有人問津，經常餓着肚子，徘徊街頭，我待她很好，她因此感激我，想跟我同居，但你不以為然嗎？」

「和同居？江玲吃驚地說：『你不是變了？』」

「江玲這話問得真妙，但馮源却毫無動靜，却很堅定地說：

「那時，我會好好的工作的，我決不讓那些吃軟飯的佔便宜。」

江玲滿意地笑笑，也不表示任何意見。

忽然關以正一本正經地說：

「我想和你說話。」

「又輪到你批評我了？」馮源插嘴說。

「是關於江玲的——我想乘史博士還在巴黎時，設法讓江玲母子回港去，這並非個很好的機會，史博士說過肯幫忙，如果他一旦離開了巴黎，江玲回香港的事又難辦了，你們的意見以為怎樣？」

頓時氣氛嚴肅起來，大家沉默了許陣。

最後還是馮源表示意見：

「關以正先生，姐姐也沒有很心急離開巴黎，你何必為難操心？」

其實江玲對夕夕的期望是有機會回家去，但一旦關以正來了，更難離開會歡笑她痛苦過頭的巴黎，心裏有點不忍，結果更難下決心。

「我始終覺得，在巴黎活下去就應該下去，很多人夢想到巴黎去，法，一馮源繼續說：『姐姐，關以正先生也不過是說，那裡的島上送你回香港，事情也不簡單呢！』」

馮源，關以正對這件事他沒有很大把握，

癌是否絕症？

她曾研究過拾萬隻以上的動物，發現乳癌確有遺傳的傾向，最近，日本一醫學家也證實了癌與遺傳的關係，不過，他的遺傳是「顯性」的，並不是說，凡父母有癌覺定會遺傳給兒女，而是說父母有癌，兒女可有患癌的「傾向」，這種傾向不明顯，它必須在某些致癌因素的刺激下才會出現，上述的瑪地史里氏做過實驗，發覺同樣刺激加於不同種族的動物身上，結果，自些動物出現癌病，有些不會，那些出現癌的，它的祖先也有過癌症的記錄。

因此，癌有遺傳性「顯性」存在，但父母有癌兒女并不定會自癌出現，只要生活中沒有致癌因素的長期刺激，

三期早期癌症的症狀與診斷

(一) 癌症產生前的現象

癌不是身子變壞的人，或者一個個認為自己沒有什麼嚴重病的人，當他經醫生檢查後，知道自己不幸患了癌症時，他定會十分驚駭說：

(六式)

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參拜求必應或外埠來信求簽代求詳解詳答

電話：255-8974 司理人黃植姓啓

719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中西餐館出讓

企連打埠 函商面議均好

地址：234 Lou Ave. Kelowna B.C. 電話：762-2239

昌隆肉食公司 專家特備

CHONG LUNG LTD. Chinese Barbecue Specialist

595 Gore Ave., Vancouver 4, B.C. TEL 685-3632

精製各款 燒味 臘味 滷味

每星期二 休息壹天

市應鴨嫩剖生

B. C. GOOSE & DUCK FARMS PORT KELLS, B. C.

為省人力問題，今年特委託雲峰永隆公司代售本園牛割八星期新鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。

專售：Wing Lung Market Co. 142 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-1734

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水喉廿四小時隨時應命

兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、土工程、工作精良，價錢克己。

雅慈油漆裝修公司

住宅電話：八七六、六式八八 午間電話：式五四、四式三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執管，地台階梯，裱花紙，修補水瀆當批，瓦面升補，經驗豐富，價格公平。地址：十壹街西巷六號

椰樹牌 COCOA-NUT TREE BRAND

新永福 驅風油

加拿大中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co. 237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada



打片實業公司

Pender Realty & Insurance - Agencies Ltd. -

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B.C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-184 黃國強 277-5841 梁鐵武 325-3757

你的公債券 應被焚燬嗎？

你的本原可有真實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、燕梳梳及屋契等放在滿地可銀行之保險箱內。每過所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所費之廉平，該即與本行接洽，切勿遲遲，以免後悔。

BANK OF MONTREAL Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH 經理 馬國材

由壹八零七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

屈臣氏肥仔水 陳意齋盲公餅 德國風油精 珮夫人咳水 桃椰粉 甘草紅羌球 紅棉壹品麵 福氏鼻淵片

南洋老楓油 日本佳麗寶面油 上海十片止痛膏 善補靈藥 楊流仙胃散 昆明雲南白藥 大人克痛片

合桃糊粉 每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮 本館電話：254-2811 李榮電話：255-3814

袁日光 K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE., Phone: 263-4656

裝修旅店 殯儀房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

桃園 HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等 調味菜莊 地方雅潔 招呼妥當 大廳小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

林普安接運貨物行李

並代理 ANWAY 公司 日用品

電話：日 864-726 861-3172 夜 874-7072

美寶

女界美容院

士嘉堡 禧街 九號 電話：591-1511

女界美容 士嘉堡 禧街 九號 電話：591-1511

翠樓 JADE PALACE

252 E. PENDER ST. Tel. 684-3525

有香港名師 特別小茶 南北美點 僑胞服務 享口福 打牙祭

雅園茶室

地址：跑馬路街二百七十七號

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅

特設隨意小菜 電話：六八八、六五二七

明達 承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬 備有光顧無任歡迎

日夜電話：876-4740

許鋁質窗門

價廉物美

電話：六八八、六五二七

金冠飯店 GOLDEN CROWN REST.

538-540 Main St. Vancouver, B.C. Phone: 688-3329

專營中國南北菜式時間早上十一時至晚上九時半 各位光臨指導 由即日起 供應茶點

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST. (MAIN) 電話：254-2797-874-6348

9 to 9 - 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關添添

價相宜，地址：Bramley 電話：528-6611

Cameo Cafe, Watrous, Sask. 電話：一六六號。

